



ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΟΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ'. - ΤΟΜΟΣ Θ'. - ΕΤΟΣ 19

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐσωτερικοῦ Δραχ. . . . . 16  
Ἐξωτερικοῦ Φράγκ. . . . . 20



ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ-ΕΚΔΟΤΗΣ

Φ. Ρ. ΠΡΙΝΤΕΖΗΣ

Ὁδὸς Σωκράτους ἀριθ. 2

(\* Ὅπισθεν τοῦ Βαρβακείου)

ΕΙΣ ΝΕΩΤΕΡΙΣΤΗΣ  
ΕΝ ΤΩ ΥΠΝΩΤΙΣΜΩ

Ἀναδημοσιεύομεν χάριν ἐπιστημονικῆς ἀληθείας καὶ τὰς περὶ ὑπνωτισμοῦ καὶ ὑποβολῆς κρίσεις τοῦ καθηγητοῦ Liégeois, ὅπως ἴδωσιν οἱ ἡμέτεροι ἀναγινώσται, ἰδίως πνευμασιαί, τὰς περὶ πνευματισμοῦ πλάνους τῶν συγχρόνων σοφῶν.

«Ὁ θάνατος τοῦ καθηγητοῦ Liégeois, φανερωθέντος πρὸ αἰῶν ἡμερῶν ὑπὸ αὐτοκινήτου, ἐπηρξε μεγάλη ἀπώλειον. Ὁ καὶ ὁ Liébeault, οὗ ἐπηρξε συνεργάτης ἀχώριστος ἐπὶ τριακονταετίαν καὶ πλέον, εἶπε καὶ ὁ Liégeois εἰς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, εἰς ὅσους πολλὰ ἀρτεῖται ἡ ψυχολογία.

Μόλις ἀπὸ τοῦ 1878 ἐπέστησε τὴν προσοχὴν αὐτοῦ ὁ Liégeois εἰς τὴν σπουδὴν τοῦ ὑπνωτισμοῦ.

Τῷ 1884 κατ' ἐισήγησιν τοῦ Jules Simon, ἀνέγνωσεν ἐνώπιον τῆς Ἀκαδημίας τῶν ἠθικῶν καὶ πολιτικῶν, ἐπιστημῶν ὑπόμνημα περὶ «ὑπνωτιστικῆς ἐποβολῆς». Βασισμένος ἐπὶ πολλῶν πειραμάτων ὑπ' αὐτοῦ ἐκτελεσθέντων, ἄνευ οὐδεμιᾶς συνεργασίας ἐπὶ αὐτῶν, ἄπερ εἶχε θέσει εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ ὁ ταίριος Liébeault, ἐξῆρε τὴν σπουδαίαν σημασίαν, ἣν ἀπὸ τε κοινωνικῆς καὶ ἰορικῆς ἀπόψεως ἔχουσι τὰ φαινόμενα, ὅσα παρουσιάζει ὁ ὑπνωτισμός, ἡ ὑπνοβασία καὶ ἡ ὑποβολή.

Τὰ πειράματα τοῦ Liégeois εἶνε ἀληθῆ οὐ μόνον ἐν συνόλῳ, ἀλλὰ καὶ ἐν πάσαις αὐτῶν ταῖς λεπτομερείαις, ἔγραψεν ὁ Beaunis, καθηγητὴς τῆς Φυσιολογίας ἐν τῇ Ἰατρικῇ Σχολῇ τῆς Νανού, ὅστις παραστάς εἰς ταῦτα εἶχεν ἐξελέγξει αὐτὰ λεπτολόγως.



«Κατὰ τὸν Liégeois, εἶνε δυνατὸν, τὰ πα-

ραχθῆ ἐπὶ τινῶν ἀνθρώπων βαθεῖα ὑπνοβασία μετ' ἀμνησίας κατὰ τὴν ἀφήγησιν. Ἐν δὲ ταύτῃ καταστάσει δυνατὰ τὰ ἐποβάλωμεν εἰς τὸ αἶμα ἐκείνο αἰσθήματα, ψευδαισθήσεις καὶ, δὴ, ὅπερ σοβαρώτατον, καὶ ἐγκληματικὰς εἰ πράξεις, ἃς ἀφνυπνοθεῖς ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος, θέλει ἐκτελέσει μετ' ἀπολύτου ἀσυνειδησίας.

«Ποιούμενος δὲ λόγον περὶ τῆς ἰδιαζούσης ψυχολογικῆς καταστάσεως, ἐν ἣ διατελοῦντες οἱ ὑπνοβάται πραγματικοὶ τὰς ὑποβληθείσας αὐτοῖς πράξεις, ὡς ἐξῆς ἐκτιμᾷ ὁ καθηγητὴς Pitres τὰς ὑπὸ τοῦ Liégeois ἐξενεχθείσας ἰδέας.

«Ἡ κατάστασις αὕτη (ἔλεγε προκειμένου περὶ τῆς δίκης Felida) δὲν εἶνε βεβαίως ὁ σιγήθης ὑπνωτισμός. Φαίνεται, ὅτι εἶνε μᾶλλον κατάστασις ἀλόγος πρὸς ἐκείνην, καθ' ἣν αἱ ὑπνωτισθέντες ἀφου ἀφνυπνοθεῖσιν, ἐκτελοῦσι τὰς γενομένας αὐτοῖς ὑποβολάς, κατὰστασιν, ἣν ὁ Liégeois, πρῶτος σπουδάσας τὰ συμπτώματα αὐτῆς, ἀποκαλεῖ «δευτέραν προσκλητὴν κατάστασιν». Τῷ 1887 ὁ Beaunis πραγματευόμενος τὸ αὐτὸ θέμα εἶπε καὶ πάλιν: «Ἐξ ὅλων τῶν συγγραφέων, ὅσοι διείδον ἢ υπέδειξαν τὴν ἰδιαζούσαν ταύτην κατάστασιν, ὁ Liégeois μόνος, κατ' ἐμὴν γνώμην, ἐξαρκήρισε αὐτὴν ἄριστα ὑπὸ ψυχολογικῆν ἔποψιν· ἡ εἰκὼν αὐτῆς, ἣν ἔγραψεν, εἶνε ἀκριβεστάτη».

Ὁ Liégeois πρῶτος ἐδήλωσε τῷ 1883 καὶ ἀπέδειξεν, ὅτι ἐπὶ ἐγκλήματος διαπραχθέντος καθ' ὑποβολὴν ὁ ὑλικὸς αὐτουργὸς δέον τὰ λογίζηται ἀνεύθυνος καὶ ἀκατάλογος, μόνος δὲ ὁ ὁρῶν τῆς ὑποβολῆς δέον τὰ καταζητῆται καὶ τιμωρῆται.\*



«Διατυπωμένη τὸ πρότιν ὑπὸ νομοδιδασκάλων, ἡ νέα αὕτη θεωρία, ἡ πρωτοφανῶς τολμηρὰ, ἐξέπληξε καὶ ἐσκαιδάλισε πολλοὺς τῶν

\* Μόνος ἄλλοις τοιοῦτων φαινομένων ἡδύνατο τοιοῦτων τὴν τὰ ἐκφέρειν, διὸ καὶ δὲν πραγματοποιεῖται.





φο. κατ' έτος. Οί δικασταί εινε ισόβιοι, αλλά ο βασιλεύς δύναται να παύση δικαστήν, ού ή παύσις ζητείται δι' άναφοράς τών δύο Βουλών συνλήθηδην. Πάς διατελέσας δικηγόρος επί δέξυ έτη δύναται να διορισθ ή πρωτοδικής (δηλαδή μέλος του High Court). Εφ'έτης δέ δύναται να διορισθ ή διατελέσας δικηγόρος επί δεκαπέντε έτη ή πρωτοδικής επί εν έτος. Μοιγής άξιος θεωρείται πώς δικαστής, ύποστηρίζων οίονδήποτε πολιτικόν κόμμα.

Ένοχος κομματικής εθνούς ούδεις δικαστής έγένητο κατά τά τελευτού διακόσια έτη. Άνάκθην εν Άγγλίη έπεκράτησεν οί δικασταί να εινε όλίγοι, να έχωσιν άδρους μισθούς και να συνεργάζωνται εν πάσαις ταις περιπτώσεσιν. Άλλ' επειδή ο πληθυσμός του κράτους ήύξησεν, ο αριθμός τών δικαστών εινε λίαν δυσανάλογος. Ένεκα τούτου πλείστη ύση έργασία ή τις άλλαχού εκτελείται υπό δικαστών, εν Άγγλίη εκτελείται υπό ύπαλλήλων, οίτινες δέν εινε δικασταί. Με πρωτοδικας, ως είπον, άντιστοιχοῦν περίπου τά μέλη του High Court, αλλά κρούσις τά πρωτοδικεία εινε περίπου τά λεγόμενα County Courts άνήζοντα εις πεντακοσίας περιοχάς (districts) του κράτους. Αι περιοχάι εινε ύποδιαιρέσεις πενήκοντα περίπου περιφερειών (circuits). Είς τήν θέσιν ταύτην του πρωτοδικου δύναται να διορισθ ή πώς διατελέσας δικηγόρος επί έπταετίαν. Παύεται μόνον δια λόγους άνικανότητος ή άσυνμβιβάστου διαγωγής και ο μισθός του εινε 38,000 δραχμ. κατ' έτος. Ο ύλος αριθμός των δέν ύπερβαίνει τούς εξήκοντα, ώσπε άναλογεί εις δι' εκάστην περιφέρειαν. Οί σύνεδροί του, ως είπον, δέν εινε δικασταί.

Είρηνοδικής δύναται να διορισθ ή πώς έχων κτήματα, αποδίδοντα τρεις χιλιάδας δραχμών κατ' έτος και εινε άμισθος, άλλ' απολαύει μεγάλης τιμής ή θέσις αυτή, διότι μέχρι πρό εικοσαετία, ότε έθελούθησαν τά Έπαρχιακά Συμβούλια, επί αιώνας ο είρηνοδικής εξήσκει παντοίας τοπικάς εξουσίας.

Δύναται όμως να πανθ ή, χωρίς να δίδεται λόγος της παύσεως, αλλά έπεκράτησε να μη παύεται ειμή δια σοβαρόν λόγον. Οί είρηνοδικαι του κράτους εινε πολυάριθμοι και συναπαρτίζουσιν οίονει μίαν έποικυβέρονσιν ύπεύθυνον δια τήν ήσυχίαν και ειρήνην του βασιλείου. Προσόμοιος θεομός δέν ύπάρχει εις άλλο μέρος του κόσμου. Όλοι οί είρηνοδικαι ειναι, ως επί τού πλείστον, εκ τών τά πρώτα γεροντόν τοπικών οικογενειών, γνωστοί δια τά φιλήσυχά και φιλεργικά των αιδήματα, μετά ή άνεν νομικών γνώσεων, συμβιβαστικοί, και ικανοί να διακρίνωσι τά στοιχία του γελίου εν ταις διενέξεσι των ανθρώπων. Κυρίως είπειν δέν διεξάγουσιν αυτοί τήν έργασίαν του είρηνοδικείου διότι ο γραμματεύς του έχει

πάσαν ύπόθεσιν εις τās χειράς του, ο δέ είρηνοδικής εινε οίονει δημοκρατικός ύπεύθυνος βασιλεύς, ως οί τών άρχηγών των. Υπάρχει όμως και άλλο τι είδος είρηνοδικείου εν εκάστη δήμω, συγκροτούμένου τειράκις του έτους. Ο είρηνοδικής ούτος εινε έμμισθος και μισθοδοτείται υπό του δήμου, δικάζει δέ μετά ενόρκων μικρά έγκλήματα διαπραχθέντα εντός της περιφερείας του δήμου. Ανάμεθα ύδεν τά διακρίνωμεν τούς είρηνοδικας εις έπαρχιακούς (άμισθους) και δημοτικούς (έμμισθους). Ο δήμαρχος εινε άντεπαγγέλτως έπαρχιακός είρηνοδικής και εξακολουθεί τοιοῦτος και επί εν έτος μετά τήν λήξιν της δημοσιακής του ιδιότητος. Εν Άγγλίη τού δημοσιακόν άξίωμα εινε μοροετές, και ο δήμαρχος εκλέγεται όχι υπό του λαού, αλλά υπό των δημοτικών συμβούλων εξ έντιών. Ούτοι όμως εκλέγονται υπό του λαού.

Εν Λονδίνω και εν δεκαεπτά άλλαις μεγαλονπόλεσιν ύπάρχον άστυνομικά δικαστήρια, ών προίσταται έμμισθοί είρηνοδικαι. Τά δικαστήρια ταῦτα συνεδριάζουσι διαρκώς. Χωριστόν τι δικαστήριον, ού προίσταται ο λεγόμενος Coroner, έργον έχει τά έιτηρήν αυτοψίας εν ή περιπτώσει ύπάρχει λόγος ύπονοίας, ότι ενανμβός τις θάνατος προήλθε συνελεία έγκλήματος, ή εν ή περιπτώσει ο θάνατος έπήρξεν αφρηίδιος εξ άγνωστον αιτίας ή εν ή περιπτώσει ο θάνατος συνέβη εν τή φυλακή. Τού δικαστήριον τούτο άποτελείται υπό δώδεκα ενόρκων. Εάν ή έτυμηγορία των εινε ότι διεπράχθη φόνος, ο Coroner έποχορεσί τούς μάρτυρας να έμφανισθώσιν εις τήν διεξαγωγήν της δίκης και διαβιβάζει εις τού κακουργοδικέον τās ήδη γενομένας καταθέσεις των. Πώς συλληφθεις δι' οίονδήποτε λόγον και τεθείς υπό κράτησιν δικαιοῦται ν' απαιτήσιν τήν έαν του προσαγωγήν ενώπιον του High Court, ίνα εξελεχθώσιν οί λόγοι της κρατήσεως και εξακριβωθ ή, εάν ή κράτησις έγένητο παρανόμος. Μία συνέλεια του δικαιώματος τούτου εινε ότι εκχοσιπέντε τοίς εκατόν επί των συλλαμβινόμενων δι' οίονδήποτε λόγον απολύονται άμέσως. Άφ' έτέρου αξάνει ή πιθανότης, ότι έβδομήκοντα πέντε τοίς εκατόν εινε ένοχοι.

Όταν οί δικασταί προσέρχονται να καταλάβωσι τās θέσεις των, κατὰ τήν έναρξιν της δικαστικής περιόδου, εις προϋπάντησιν αυτών προβαίνει σάμα ύπαλλήλων μετά μεγαλοσπουδής άμάξης, και οί δικασταί γίνονται οῦτω δεκτοί μετά πομπής, ως εκπροσωποῦντες τόν Μονάρχη. Έροσοργία τελείται εις τόν κενούπερον των και σάλπιγγες ήχοῦσιν, ύταν ο δικαστής εισέλθ η εις τήν άμαξαν καθώς και όταν εξέλθ η αυτης. Οί δικασταί φέρονσι μεγάλας περρούχας και κάθηται επί άνυψωμένων έδρών. Οί ποιτικοί δικασταί φέρουσιν

ερυθράς άμφιέσεις, οί δέ πολιτικοί μελαίνας. Λιά τών έξωτεροικών τούτων τύπων, οίτινες έχον άρχαίαν καταγωγήν, σκοπεύεται να διαπιστωθ ή άξιοπροετής χαρακτήρ της διεξαγωγής, και να τοπισθ ή μεγαλειότης του δικαίου.

Τού λεγόμενον κεντρικόν κακουργοδικέον έθελούθη προ εξήκοντα έτων και έδρεύει εν Λονδίνω.

Ο κατηγορούμενος επί έγκλήματι, άμα τή προσαγωγή του, έρωτάται υπό του προέδρου, εάν εινε ένοχος ή άθώος και ύφείλει να άπαντήσ η δια μās μόνης εκ των δύο τούτων λέξεων. Εάν είπη ένοχος, καταδικάζεται, εν είπη άθώος, άρχεται ή άποδεικτική διαδικασία, άφου έρμισθώσιν οί ένοχοι. Τού σύστημα των πολιτικών δικαστηρίων χρονολογείται από πενήκονταετίας και τοιαῦτα, ως είπον, εινε περί τά πεντακόσια καθ' όλην τήν Άγγλίαν. Πολιτικά ύποθέσεις, εις δικαστήρια άνώτερα των πρωτοδικέων, δικάζονται άλλοτε άνεν ενόρκων και άλλοτε μετά ενόρκων. Ως είπομεν, πάσα δίχη δύναται να έφρεσιβληθ ή μέχρι της Βουλής των Λόρδων ή τις ενεργεί και ως Άνώτατον Δικαστήριον. Άλλά και τού Ιδιωτικόν Συμβούλιον του βασιλέως έχει χαρακτήρα Άνωτάτου Δικαστηρίου.

Η διαφορά μεταξν αυτών εινε, ότι εν μὲν τή Βουλή των Λόρδων γίνεται συζήτησις και ψηφοφορία, εν δέ τῷ Ιδιωτικῷ Συμβούλιῳ του βασιλέως μία μόνη γνώμη εκφράζεται και αυτή συνίσταται εις συμβουλήν, διδομένην εις τόν βασιλέα, είτε να επικυρώσ η τήν έφρεσιβληθείσαν άπόφασιν, είτε να τήν άκυρώσ η. Ο βασιλεύς τότε διατάσσει συμφώνως προς τήν συμβουλήν. Περί τās έβδομήκοντα άποφάσεις εκκαλοῦνται ετησίως εις τήν Βουλήν των Λόρδων. Είς τού Ιδιωτικόν Συμβούλιον του βασιλέως συνήθως εκκαλοῦνται άποφάσεις εκ των άποικιῶν.

Ο ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΝ ΚΑΙ'Ρῳ

Άσύληπτος δύναμις

Τῆ 20 Μαρτίου παρελθόντος έγένητο πνευματικῆ συνεδρίασις εν Καίρω, εν τῆ οικίᾳ του κ. Κ. Χατζηστυλιανού, διευθυντοῦ του έργουσασίου Έγγελχαρτ, παρόντων των κυρίων Χατζηστυλιανού μετά της κυρίας του Κορηνίας, του κ. Ν. Καγαριανοπούλου μουσικοδιδασκάλου, του κ. Άλ. Λιαούτση και Φ. Πρίντεζ η.

Κατὰ πρώτον έπεχειρήσαμεν κινήσεις της τραπέζης, ή τις μās έδωκε διαφόρους άπαντήσεις, μετακινήσεις, στροφάς αυτης κτλ. Είπα

δέ του κ. Λιαούτση χρησιμοποιέσαντος ως μεσάζοντος, προσέβημεν εις τήν δια γραφής συνεννόησιν, ως εξής :

**Έρώτ.** Παρακαλοῦμεν τού παροῦτος πνεῦμα, εν όνόματι του Θεού, ύπως συγκοινωνήσ η μεθ' ήμῶν.

**Άπόκρ.** Όμολογῶ Ίησοῦν Χριστόν εν σαρκί έληλυθότα.

**Έρώτ.** Καλώς. Εύχαριστοῦμεν. Πῶτον



ΧΡΗΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΟΛΟΜΒΟΣ  
Έργογραφία του πνεύματος Νίτσε

πνεῦμα παρακαλοῦμεν είσαι ;

**Άπόκρ.** Δημήτριος Καραιζάς. Είμαι εις τήν διάθεσιν σας.

**Έρώτ.** Τί πνεῦμα είσθε ;

**Άπόκρ.** Άγαθόν.

**Έρώτ.** Ποῦ έζησατε και τί θέλετε ;

**Άπόκρ.** Έγεννήθην εις Βιέννην, Αημ. Καραιζάς. Έχω ήδη 8 έτη, άφ' ότου απέθανον και έκτοτε δέν ήδυνήθην να συγκοινωνήσω μεθ' οῦθενός εκ των συγγενῶν μου.

**Έρώτ.** Ποῦ έδρίσκομαι οῦτοι ;

**Άπόκρ.** Εν Βιέννη.

**Έρώτ.** Αν επιθυμήτε να τοίς αναγγείλωμεν τίποτε, δύνασθε να μās ειπήτε ήδη, τι θέλετε.

**Άπόκρ.** Ανακοινώσατε τά εξής, ότου θά σās είπω.

**Έρώτ.** Λότε μας παρακαλοῦμεν, ακριβώς και τήν διεύθυναν.

**Άπόκρ.** Βεβαίως. Εάν θέλετε, γράψατε εις αυτοίς Rue Rostor Νο 18. Α η μ. Κ α ρ α τ ζ άς : Οτι έτιμωρήθην βεβαίως παρῶ

της Θείας Πατοδυναμίας δια την κακήν προ-  
ξιν, την οποίαν έχασα, φλεβοτομηθείς.

**Ερώτ.** Καλώς, θά τοις ἀνακοιτώσωμεν  
τοῦτο εὐχαριστίως.

**Απόκρ.** Σᾶς εὐχαριστῶ. Χαίρειτε.

ΔΗΜ. ΚΑΡΑΤΖΑΣ

**Ερώτ.** Ἦδη παρακαλοῦμεν νά ἔλθῃ τὸ  
πνεῦμα τῆς Ἀθηνᾶς Καραγιαννοπούλου.

**Απόκρ.** Ἀδύνατον, ἐρηγορεῖ.

**Ερώτ.** Τότε ἄς ἔλθῃ τὸ πνεῦμα τῆς Χα-  
ρικλείας, ἀδελφῆς τῆς.

**Απόκρ.** Περιμένετε ὀλίγον.

(Μετὰ 3 λεπτῶν παρέλθουσιν)

**Απόκρ.** Ἦλθον, εἶμαι ἡ Χαρίκλεια.

**Ερώτ.** Βλέπετε τὴν ἀδελφήν σας καὶ τοὺς  
γονεῖς σας; Εἶσθε εὐχαριστημένη;

**Απόκρ.** Πάντοτε βλέπω αὐτοὺς καὶ εἶμαι  
εὐχαριστημένη ἐκ τῶν πράξεόν σας. Προσπα-



ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ C. REIZ  
Σχεδιασθεῖσα ὑπὸ τοῦ πνεύματος Νίξερτ

θήσατε νά ἐνεργήτε τὸ θεόσεστον τοῦτο ἔργον·

**Ερώτ.** Εἶσαι εὐχαριστημένη ἀπὸ τὸν ἀ-  
δελφόν σου; Περὶ τοῦ γάμου του, τί φρο-  
νεῖτε;

**Απόκρ.** Εἶναι μόνος κέρσιος τῶν πρά-  
ξεών του.

**Ερώτ.** Εὐχαριστοῦμεν. Ἔχετε τί ἄλλο νά  
μᾶς εἴπητε;

**Απόκρ.** Πράττετε τὸ καλόν. Ὁμολογῶ

Ἰησοῦν Χριστόν ἐπὶ τῆς γῆς ἐληλυθότα ὑπὸ  
μορφῆν ἀνθρώπου.

Χαίρειτε. Χαρίκλεια.

**Ερώτ.** Περιεργον! Ὁμοίωτος ἡ ὑπο-  
γραφή τῆς.....

\*~\*

Μετὰ μικρὰν διακοπήν:

**Ερώτ.** Παρακαλοῦμεν νά ἔλθῃ τὸ πνεῦμα  
τοῦ Νίξερτ.

**Απόκρ.** Εἶμαι ὁ Νίξερτ. Πολλάκις σᾶς  
ἐπισκέφθην καὶ ἐν ἄλλῃ σας συνεδρίασει σᾶς  
εἶπον πολλά, τὰ ὅποια ἔγραφε νά σᾶς εἴπω.  
Πολλάκις μὲ ἐκαλέσατε καὶ ἀνθορμήτως ἄλ-  
λοτε ἦλθον καὶ σκιαγραφίας πολλῶν ἔδωσα εἰς  
ἐμᾶς καὶ πιστεύω ἤδη νά ἔχετε γνῶσιν ἢ  
μᾶλλον ἀκριβῆ πεποιθήσιν περὶ τοῦ πνευμα-  
τισμοῦ.

Ἐλπίζω δὲ σὺν τῷ χρόνῳ νά τελειοποι-  
θῆτε ἐν τῇ ἐξασκήσει τοῦ ἱεροῦ τοῦτου ἔργου.  
Συνεδριάσετε πάντοτε ἐν εὐκρινείᾳ καὶ πί-  
στει καὶ θά ἔχετε πολλὰ ὠφέλιμα ζητήματα  
καὶ θά ἀπατήσητε ὠφελίμους γνώσεις, αἵτι-  
τες μεταδιδόμεναι τῇ ἀνθρωπότητι, θά φέρω-  
σιν αἴσιον ἀποτέλεσμα. Ἄλλ' ἤδη ὁ καιρὸς  
εἶναι βραχὺς καὶ πολέμιος καὶ πυρῆλθεν  
ἤδη ἀρκετὸς καὶ οὐδὲ βῆμα πρὸς τὰ πρόσω  
ἐποίησαν οἱ πνευματισταί. Μελετώντες πάν-  
τοτε καὶ ἔχοντες τὴν προετοιμοσίαν, θά δύ-  
νασθε καλῶς νά ἐννοήτε τὰς σοφὰς ἡμῶν  
συμβουλίας.

Εἶμι ἔτοιμος νά δώσω ἀπάντησιν εἰς οἱ-  
δήποτε ἐρωτήσιν σας;

**Ερώτ.** Παρακαλοῦμεν εἰπέτε μᾶς ὀλίγα  
περὶ τῆς βιογραφίας σας.

**Απόκρ.** Εἶμι γερμανὸς, ἐγεννήθην ἐν  
Βαυαρίᾳ, μουσικὸς ἀπὸ 12 ἐτῶν, προσελή-  
φθην ἐπάλληλος παρὰ τιμὴν μουσικῶν καὶ σὺν  
τῷ χρόνῳ ἐπιμελής ὢν καὶ δραστήριος, ἦδη-  
τήθην νά καθέξω ἡμέραν τινὰ τὸ τάλατον  
τοῦ μουσικοῦ.

**Ερώτ.** Τὴν ἱχογραφίαν, παρακαλῶ ποῦ  
ἐσπουδάσατε;

**Απόκρ.** Ἐσπούδασα ταύτην ἐπὶ ἐξάμη-  
νον ἐν τινὶ πολυτεχνείῳ καὶ ὁ πατήρ μου ζῆ  
εἰσέτι ἐν τινὶ μικρῷ χωρίῳ τῆς ἐπαρχίας μου  
μετερχόμενος τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἐμποροῦ.

**Ερώτ.** Δύνασθε παρακαλῶ νά μᾶς εἴπητε,  
ἂν ἦσαν ἀληθεῖς αἱ προχθεσιν αἱ ἐμφανίσεις  
τῶν πνευμάτων;

**Απόκρ.** Ἐρευνήσατε καλῶς τὰ λεγόμενα  
καὶ ἐφ' ἡμῶν προλεχθέντα. Προσῆλθον, ὡς  
ἴδατε, ἀλλὰ εἶδον τὴν ἀπιστίαν καὶ ἀπεχό-  
ρησαν.

**Ερώτ.** Ἡ αἰώρησις τῆς τραπέζης;

**Απόκρ.** Ἦτο πραγματικὴ.

**Ερώτ.** Ἐπειδὴ ἤδη θά ἐπιχειρήσωμεν  
πνευματισμὸν διὰ τῆς τραπέζης πάλιν, θά δε-

νηθῆτε νά μᾶς ἐμφανισθῆτε;

**Απόκρ.** Μὴ ζητεῖτε εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς γε-  
γονότα τοιαῦτα, τὰ ὅποια πνευματισταὶ ἐργα-  
ζόμενοι ἐπὶ εἰκοσαετίαν δὲν κατώρθωσαν νά  
ἴδωσιν. Σὺν τῷ χρόνῳ ἡμῶς θά δυνηθῶν νά  
παρέξω ὑμῖν διάφορα τοιοῦτον εἶδους φαινό-  
μενα. Ἐμμένετε αἰεὶ πιστοὶ εἰς τὸν Κύριον,  
τῇ βοηθείᾳ τοῦ ὁποίου θά δυνηθῶμεν ἡμεῖς  
καὶ ὑμεῖς νά συνεργασθῶμεν πρὸς ὄφελος καὶ  
καλὸν τῆς ἀνθρωπότητος.

Χαίρειτε, δὲν δέναιμαι περισσοῦτερον.

Ὁρμίζομαι εἰς Ἰησοῦν Χριστόν λαβόντα  
τὴν μορφῆν τοῦ ἀνθρώπου καὶ κατελθόντα  
ἐπὶ τῆς γῆς πρὸς ὄφελος τῶν ἀναξίων αὐτοῦ  
δούλων. Ἐπικυρῶ δὲ ἐν ὀνόματι αὐτοῦ τὰ ἄ-  
νωθι ἐξ ἐμοῦ λεχθέντα.

Ἐὰν θέλετε ἐρωτήσῃν τινα μὲ εὐχαριστήσῃν  
νά ἀπαντήσω.

**Ερώτ.** Ἐρωτῶ καὶ πάλιν, ἂν ἦσαν ἀληθῆ  
τὰ προχθεσινά.

**Απόκρ.** Σᾶς εἶπον, ὅτι τοῦτο προήρχετο  
ἐξ ὑποβολῆς.

Ἡ ἀναπήδησις τῆς τραπέζης ἦτο δύναμις,  
προερχομένη ἐκ πονηροῦ πνεύματος. Θά ἴδητε  
ν' ἀναλάβω μετ' ἐμὸν πλὴν ἢ ἀλγέθειαν. Χαίρειτε.

**Απόκρ.** Εἰς τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ!

\*~\*

Ἐπιχειρήσαντες μετὰ μικρὰν ἀνάπαυσιν  
καὶ συνομιλίαν καὶ αὐθις τὴν κίνησιν τῆς  
τραπέζης, ἀπηλαύσαμεν ἕτερον πλὴν ἔγγραφα  
πνευματιστικὰ φαινόμενα.

Ἡ μεσάζουσα δύναμις τοῦ κ. Αἰεξ. Λιαού-  
τση καὶ τῆς κυρίας Κορηλίας ἦτον, ὡς φαίνε-  
ται, καλλίστη καὶ ἀρμόζουσα τῇ περιστάσει,  
καθόσον ἡ τραπέζα ἐκινεῖτο πάνυ εὐχερῶς καὶ  
ἀπῆρτα ἀμέσως εἰς τὰς ἐρωτήσεις μας. Τὸ  
μόνον ἀντίθετον ἦτο, ὅτι τὸ πνεῦμα, ὡς συνήθως  
συμβαίνει εἰς τὰς τραπέζικὰς κινήσεις, ἦτο  
πονηρῶς φύσεως, καθόσον ἠρξέτο διαρρηθῆν  
νά μᾶς ἀποκαλέσῃ τὴν ιδιότητά του καὶ δὲν  
ἀπῆ τα ἐπακριβῶς εἰς τὰς ἀποτεινομένας αὐτῷ  
ἐρωτήσεις, τοῦναντίον δὲ πάντοτε σχεδὸν ἀρ-  
νητικὰς ἀπαντήσεις μᾶς ἔδιδε· τὸ δὲ περιορ-  
γότερον, ὅτι μόνον συνεφώνει εἰς τὰς παρα-  
χώδεις καὶ τραλλὰς παιδιὰς μας. Οὐχ ἦτον  
δὲν πρέπει νά συγγέωμεν τὴν φύσιν τῶν πο-  
νηρῶν πνευμάτων πρὸς τὴν τῶν δαιμόνων  
καὶ ἐωσφόρων, διότι πολλὰ ἐκ τῶν πρώτων  
θεωροῦνται ὡς βιώσαντα ἐν τῷ κόσμῳ τοῦτου·  
ἀλλ' οὔτε καὶ νά ἀρνούμεθα ἀπολύτως τὴν  
συγκοινωνίαν αὐτῶν, ἀφοῦ προθύμως τὴν ἔ-  
χομεν ἤδη ἐνταῦθα καὶ καθημερινῶς τὰ συνα-  
ναστρεφόμεθα πάντες δὲ σχεδὸν οἱ ἀνθρωποι  
τὴν σήμερον πονηροὶ εἶσι δηλ. πονηρὰ πνεύ-  
ματα, καθόσον ἡ ιδιότης τοῦ ἀνθρώπου εἶνε  
τὸ πνεῦμα καὶ οὐχὶ τὸ σῶμα.

Κυρία τις ἐν τινὶ συνεδρίασει, ἔλεγε μοι

ἐσχάτως μετ' ἀπορίας:

— Μὰ ἐπιτρέπεται, νά συνομιλῶμεν μὲ πο-  
νηρὰ πνεύματα, μὲ διαβόλους;

— Ἀφοῦ δύνανται νά ἐρχονται; Ἐπειτα  
ὄσους ἀνθρώπους συναναστρεφόμεθα καὶ συν-



Ο COLLOT ΚΑΙ Ο ΝΙΖΕΡΤ

— Ἰδοὺ καὶ ἡ εἰκὼν μου, μᾶς εἶπεν ἐν τέλει τὸ πνεῦμα.

ἀλλαττόμεθα, εἶναι καλὰ πνεύματα; τῇ εἶπον,  
ἀφοῦ ψεύδονται, διαρκῶς ἀπατοῦν, ἐγκλήμα-  
τόν καὶ ὀργιάζουν; Νομίζετε ὅτι, ὅλοι οὗτοι  
ἀποθήσκοντες, μεταβάλλονται εἰς ἀγγέλους;  
Μήπως νομίζετε, ὅτι ἐνταῦθα συζητεῖτε καὶ συ-  
ναναστρέφεσθε μὲ ἀνθρώπους καλεϊτέρους τῶν  
πνευμάτων αὐτῶν;

Καὶ εἰς ἱερέα ἀποροῦντα καὶ ἀρνούμενον  
νά προσέλθῃ εἰς πνευμ. συνεδρίασιν, ἔλεγον:

— Νομίζετε, ὅτι οἱ μεθ' ὧν συναναστρέ-  
φεσθε ἐνταῦθα εἶναι ἀγαθὰ πνεύματα; Ἄν τις  
ἔμπορος ἀπατεῶν ἢ εἰς κακοῦργος, μεθ' οὗ  
ἔχετε δοσοληγίαν, σᾶς δώσῃ χρήματα, δὲν θά  
τὰ δεχθῆτε; Ἄν σᾶς προσκαλέσῃ εἰς δείπνον,  
δὲν θά συμφάγετε; Δὲν εἶναι λοιπὸν διδασκα-  
λεῖον ὁ πνευματισμὸς, νά γνωρίσητε τὰ καλὰ  
τῶν πονηρῶν πνευμάτων, τόσον ἐν τῷ κόσμῳ  
τοῦτου, ὅσον καὶ ἐν τῷ ἀοράτῳ;

Ἐξηκολονθήσαμεν λοιπὸν τὰς παρατηρή-  
σεις μας ἐπὶ τῶν κινήσεων τῆς τραπέζης, ἦτις  
θανασίως ἀπῆρτα εἰς τὰς ἐρωτήσεις μας.

**Ερώτ.** Λοιπὸν, τῇ λέγω, κάμε ἤδη τὸν



ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Ερωτήματα και απαντήσεις... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...



Ο κ. Κ. ΖΑΤΑΡ

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

SCATTING - RING

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...



Ο κ. Κ. ΠΕΡΙΑΝΗΣ

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

Θεσφα.—Θιάσοι.—Η Ψηφισμα.

Οι θιάσοι κατηγορούνται... Η ψηφισμα...

NEA ΣΚΗΝΗ



Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Ερωτήματα και απαντήσεις... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

ΕΚ ΤΟΥ ΑΕΡΙΟΤΙΟΥ ΜΟΥ

Ερωτήματα και απαντήσεις... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

Αν απαντήσει... Ο κ. Κ. Ζωγράφος...

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ 9ου ΤΟΜΟΥ ΤΗΣ «ΦΥΣΕΩΣ»

**ΕΦΕΥΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ**

Τὰ ἀερόπλانا καὶ ἡ μηχανικὴ πτήσις... σελ. 3  
 Περὶ ἀερόπλάνων... » 21  
 Ἡ ἐναέριος πτήσις... » 70  
 Τὸ ἀερόπλanon ἐν Ἀγγλίᾳ... » 93  
 Κατὰ τῆς φυματιώσεως... » 109  
 Αἱ ἐξερευνήσεις τοῦ Β. Πόλου... » 157  
 Περὶ τῆς διαστολῆς τοῦ στομάχου... » 173  
 Πῶς κατώρθωσαν νὰ ἀερόπλουν... » 234  
 Τὸ ῥάδιον ἐν τῇ χειρουργικῇ... » 239  
 Τὸ ἐλικόπτερον Ἐδισσον... » 242  
 Τὸ μέλλον τῆς γῆς... » 274  
 Ὁ βασιλεὺς τοῦ ἤλεκτρισμοῦ... » 281  
 Ἡ κατάκτησις τοῦ Ν. Πόλου... » 303  
 Ἡ 13ῃ κίνησις τῆς γῆς... » 303  
 Ὁ ἴσος προσώπων τῆς ἀνθρωπότητος... » 311

**ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ**

Ἵγιαιίνοντες ὀφθαλμοὶ... » 9  
 Τὸ σχολεῖον καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ τῶν τέκνων μας... » 9  
 Περὶ τῆς φλογός... » 56  
 Ἡ γῆ καὶ τὸ ἔδαφος... » 89  
 Ἐργον ψυχῆν τὰ φυτὰ... » 97  
 Ὁ ἤλεκτρισμός εἰς τὴν γεωργίαν... » 97  
 Καὶ πάλιν περὶ τοῦ Ἄρως... » 112  
 Τὸ συνέδριον τῆς Γενεύης... » 179  
 Τὸ μυστικὸν τοῦ θανάτου... » 182  
 Τὸ ἄλκας... » 209  
 Οἱ σοφοὶ τοῦ 1908... » 260  
 Ἡ μακροβιότης εἶναι ἐπιστήμη... » 262  
 Πρὸς ἀνεύρεσιν τῆς Ἡθῆς... » 321  
 Ἡ ἐπιστήμη καὶ ὁ βίος... » 334  
 Εἰς νεωτεριστὴς τοῦ ὑπνωτισμοῦ... » 337

**ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΑ**

Ὁ Κρουμβάχερ ἐλεγχόμενος ὑπὸ τοῦ Μιστριόπου... » 176  
 Τὸ δικαίωμα τοῦ παιδίου... » 214

**ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΑ**

Εἰς ἀναζήτησιν τῆς ψυχικῆς δυνάμεως... » 6  
 Πῶς βαλεῖν τὰ πνεύματα περὶ Σελήνης... » 18  
 Περὶ ὄνειρου... » 18  
 Πνευματικὰ φαινόμενα ἐν Ἰταλίᾳ... » 190  
 Μία ὑστερικὴ προφήτις... » 261  
 Μάθημα πνευματιστικόν... » 263  
 Συνομιλία μετὰ Ἀγ. Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου... » 314  
 Συνομιλία μετὰ τοῦ πνεύματος τῆς Φρόνης... » 314  
 Ὁ πνευματισμὸς ἐν Καίρῳ... » 330  
 Συνεδρίασις πνευματιστικῇ ἐν Καίρῳ... » 343

**ΙΣΤΟΡΙΚΑ**

Ἱστορία τοῦ Ἐλέφαντος... » 125  
 Ἡ πτήσις τοῦ ἀνθρώπου... » 128  
 Ἡ ἱστορία τοῦ ἐλέφαντος (συνέχεια)... » 132  
 Ἡ Μασσαλία διὰ τῶν αἰώνων... » 144  
 Ἐρζεγοβίνη... » 160  
 Ὁ Νεώτερος Ἀδράμα... » 162  
 Οἱ τελευταῖοι ἐρυθροδερμοί... » 163  
 Οἱ μεγάλοι σεισμοὶ... » 192  
 Ἡ ἐπιθόνη εἰκὼν τοῦ Χριστοῦ... » 196  
 Ἡ Ἀφροδίτη τῆς Μήλου... » 225

Αἱ ἄγρια φυλαὶ τοῦ Βορνέο... » 247  
 Ἀναμνήσεις ἐξ Ἀθηνῶν... » 251  
 Προκοσμίμων Συρίων 1710... » 270  
 Θ' ἀναστήθῃ ἡ Μεσσηνία... » 279  
 Τὸ δικαστικὸν σύστημα ἐν Ἀγγλίᾳ... » 339

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Ἐνὰ τὴν Πόντον (ταξιδίον)... » 23  
 Θῆρα κροκοδείλων... » 31  
 Ὁ καρπὸς... » 40  
 Ἀληθεῖς καὶ ψευθεῖς ἀνάπνευσι... » 40  
 Ὁ φρενολόγος... » 58  
 Τὰ θέατρα... » 85  
 Οἱ μεγάλοι πῖλοι... » 66  
 Οἱ ἄγῳνες ἐν Λονδίῳ... » 73  
 Οἱ φακίραι... » 75  
 Πῶς ἐπιπλῶνεται μ'α οἰκία... » 78  
 Κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ... » 83  
 Οἱ λουτήρες... » 83  
 Οἱ ἐγγαστήριθοι... » 94  
 Οἱ ἀρηρημένοι... » 96  
 Ζίκουθις ἐν ὄρῳ θέρεος (ταξιδίον)... » 113  
 Παγκόσμιος κίνησις... » 120  
 Ὁ ψιτακὸς ἔνοσι ὅσα λέγει... » 130  
 Παγκόσμιος κίνησις... » 136  
 Τί λέγουσιν τὰ ὄντα... » 139  
 Ὁ σνοβισμὸς... » 148  
 Ὁ ἄνθρωπος καὶ ἡ φύσις... » 170  
 Αἱ ἐν Πομπηῶν διασκευαί... » 180  
 Ἡ Αἰδηψὸς (ταξιδίον)... » 181  
 Τὸ θεῖον βροῦχος... » 199  
 101 οἰκογένεια εἰς μίαν οἰκίαν... » 203  
 Μετάθεσις οἰκίας ἐν Ἀμερικῇ... » 223  
 Ὁ λευκὸς βινόκρωτος... » 233  
 Τὰ θαύματα τῆς Ἑλληνικῆς ἐπιστήμης... » 237  
 Τὸ ἤλεκτρικὸν παιδίον... » 255  
 Ἰνδαίκες β. οὐρασταί... » 271  
 Τὸ φῶς τοῦ ἀναστάντος λυτρωτοῦ... » 292  
 Ἐποχὴ καὶ ἡλικία... » 295  
 Παγκ. σμῖα παραγωγὴ χρυσοῦ... » 309

**ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ**

Εἰς τὸν τόνον τοῦ λά... » 14  
 Τὸ πράσινον ἐνδυμα... » 30  
 Ἡ ἀγνωστὸς... » 46  
 Μία ἀντικατάστασις... » 84  
 Πνευματιστικὸν διήγημα... » 103  
 Ἄδωκ συνάντησις... » 118  
 Τὸ λίλα διαμάντι... » 150  
 Σιδερωδὲς σταυρὸς... » 167  
 Ἐν τῷ νεκροταφείῳ... » 186  
 Ὁ ἀπαίσσιος ἀδάμας... » 219  
 Τὸ μεγάλο καπέλλο... » 268  
 Ἀνθρώπος δύναται νὰ ἐξαφανισθῇ... » 278  
 Τάν! τάν! τάν!... » 315  
 Ἡ μία καὶ ἡ ἄλλη... » 317  
 Ἠγάπα πολὺ τὸν χορὸν... » 315

**ΙΑΤΡΙΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ**

Ὁ λουτήρ καὶ ἡ ὄρα θέρεος... » 17  
 Ὁ ἀήρ τῶν πόλεων... » 29  
 Νευρολογία... » 44  
 Ἐλε οὐανίς πυρετοί... » 60  
 Πῶς ν' ἀποφεύγετε τὴν γλευθῆν... » 87  
 Ἡ ἄμμος ἐπικουρία... » 107

Ἵγιαινή τοῦ ἐγκεφάλου... » 131  
 Αἱ παθήσεις τῶν βλεφάρων... » 161  
 Αἱ ἡμικρανίαι... » 195  
 Αἱ τυχαῖαι βλάβαι τῆς ὀράσεως... » 234  
 Τὸ κριθαράκι καὶ αἱ κύσται... » 250  
 Ἡ ὑγιεινὴ τῆς ρινός... » 278  
 Πῶς ἀφαιροῦνται τὰ ξένα σώματα... » 297  
 Τὸ φάρμακον τῆς ἀνοίξεως... » 329

**ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΠΑΙΓΝΙΑ**

Κεντρώφουξ δύναμις... » 17  
 Διάβολος... » 29  
 Πείραμα ἀναλυομένου πάγου... » 44  
 Ἠλεκτρικὰ παίγνια... » 51  
 Ἠλεκτρικὴ ἐλξις... » 60  
 Ἠλεκτροφόρος χάρτης... » 82  
 Πρόχειρος λουγδουρικὴ λάγηνος... » 93  
 Σχῆμα δυσθεώρητον... » 116  
 Τὸ πραξινωσκόπιον... » 131  
 Εἰκόνες κινούμεναι... » 155  
 Ἠλεκτριζομένη γαλῆ... » 161  
 Μετάθεσις τοῦ ἤχου... » 195  
 Πρόχειρος πηξίς... » 211  
 Καὶ ἄλλη πρόχειρος πηξίς... » 234  
 Ἀντιγραφή εἰκόνος... » 250  
 Ἡ ζωσα κεραλή... » 264  
 Ὀπτικαὶ ἀπίται... » 278  
 Τὸ μαγνήσιον... » 297  
 Δέσμη κρυστάλλων στυπτηρίας... » 312  
 Πυροφορικὸς σίδηρος... » 334

**ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ Θου ΤΕΥΧΟΥΣ**

Αἰθουαὶ σχολείων... σελ. 10  
 Ἡ Ἠχώ... » 11  
 Πλημμελὴς φωτισμὸς... » 12  
 Κεντρώφουξ δύναμις... » 17  
 Τὸ ἐλικόπτερον Μπραγέ... » 21  
 Πλημμελὴς θέσις... » 25  
 Θέσις σπουδαστῶν... » 26—27  
 Τὰ μικρὰ ὄρσανά... » 28  
 Ὁ διὰβολος... » 29  
 Θῆρα κροκοδείλων... » 34  
 Χαρταστοί... » 38  
 Πείραμα ἀναλυομένου πάγου... » 44  
 Τὸ κεφαλάρι τῆς Κηφισίας... » 45  
 Ἀναπήρι... » 40—51  
 Ἀερόπλانا τοῦ Φάραμαν... » 58  
 Ἠλεκτρικὴ ἐλξις... » 60  
 Ἡ Πεντέλη παρὰ τὴν μὲνην... » 61  
 Τὸ Τσιατοῦρι τοῦ Καυκάσου... » 62—63  
 Τὸ ἀερόπλanon Δὲ Λαγρὰνζ... » 69  
 Οἱ Φακίραι... » 75  
 Πῶς ἐπιπλῶνεται μ'α οἰκία... » 78—80  
 Ἡ Βαρκοῦλα... » 79  
 Ἠλεκτροφόρος χάρτης... » 82  
 Ἀερόπλanon Ρόε... » 98  
 Πρόχειρος Λουγδουρικὴ λάγηνος... » 98  
 Ἐπιστροφή ἐκ τῆς ἐγκασίας... » 99  
 Ἡ φοβερὰ λήστεργος Βασιλικῇ... » 107  
 Ἡ Ζάκυνθος... » 115  
 Σχῆμα δυσθεώρητον... » 116  
 Ἡ ἐπιστροφή εἰς τὸν λιμένα... » 117  
 Κηλεῖα βουδιστῶν.—Ἀγῳνες ἐν λουτροῖς.—Γερμανικὸν πᾶνθεον... » 120—121  
 Ἀμερικανικὸς γάμος... » 122  
 Ὁ μαστοδοῦς πρόγονος τοῦ ἐλέφαντος... » 125  
 Τὸ πραξινωσκόπιον.—Ἀγέλη Μαμμοῦ... » 131—132  
 Ἐπαυλις κ. Ἀ. Λούντζη... » 133

Μαμμοῦ... » 137—141  
 Μαγνη ἀνθρώπων μετὰ Μαμμοῦ... » 143  
 Ἀγαλμα Σολωμοῦ ἐν Ζακύνθῳ... » 145  
 Οἱ σιδερισταί... » 148  
 Ἠλεκτριζομένη γαλῆ... » 161  
 Ὁ Ναύσταθμος. Πολιτισμὸς καὶ ἀγριότης... » 168—164  
 Ὁ σιδερωδὲς σταυρὸς... » 167  
 Τῆξις κασιτέρου ἐντὸς χάρτου... » 180  
 Αἱ τελευταῖαι ἡμέραι τῆς Πομπηίας... » 181  
 Ἡ Χαλκίς... » 184  
 Πνευματιστικαὶ εἰκόνες... 189, 191, 205, 207  
 Μετάθεσις τοῦ ἤχου... » 195  
 Αἱ ἐπιθόνη εἰκόνες τοῦ Χριστοῦ... » 196—197  
 101 οἰκογένεια εἰς μίαν οἰκίαν... » 203  
 Τὸ γυμναστήριον τὸ πάλαι... » 215  
 Πρόχειρος πηξίς... » 216  
 Μετάθεσις οἰκίας ἐν Ἀμερικῇ... » 223  
 Ἀφροδίτη τῆς Μήλου... » 225  
 Ὁ μαγευτικὸς Βόσπορος... » 232  
 Τα θαύματα τῆς ἐπιστήμης... » 237  
 Ἐλικόπτερον Ἐδισσον... » 239  
 Αἱ ἄγρια φυλαὶ τοῦ Βορνέο... » 241  
 Χάρτης σεισμικῶν ἐκτάσεων... » 243  
 Ἐκκλησία ἐξ ἄλκας... » 245  
 Τὸ μέλλον τῆς γῆς... » 248  
 Ἀντιγραφή εἰκόνος... » 250  
 Ἡ Εὐρώπη ὡς ἔχει καὶ πῶς θὰ γίνῃ... » 258—259  
 Οἱ σοφοὶ τοῦ 1908... » 260—261  
 Ἡ ζωσα κεραλή... » 264  
 Ἡ γῶρα τῶν χροστανθίμων... » 265  
 Ἡ Μεσσηνία... » 280—281  
 Ἡ ἐξερευνησις τοῦ Ν. Πόλου... » 289  
 Εἰκόνες διηγήματος... » 299—300  
 Σχεδιαγράφημα Ν. Πόλου... » 307  
 Κρανίον προσώπου... » 311  
 Κρυστάλλα στυπτηρίας... » 312  
 Ρυμβαστὸς μικροῦ αἰγιοβοσκῶ... » 313

**ΠΡΟΣΩΠΟΓΡΑΦΙΑΙ**

Φ. Πρίντζης... σελ. 2  
 Σπ. Χαρμῆς... » 9  
 Ἰωάννης Ἀσλανίδης... » 10  
 Εὐδοξία Παλαμάρη... » 48  
 Κυβέλη Ἀδριανού, Ἐδμ. Φόρστ, Ροζαλίτ Νίκα, Μαρ. Κοτοπούλη... » 65  
 Κόλης Ζαπαλῆν... » 71  
 Κλεάνθης Κούλογλου... » 102  
 Α. Λούντζης καὶ πατήρ του... » 134—135  
 Ν. Μπέλ διακηγός... » 136  
 Θ. Σκοῦφος... » 142  
 Ὁ πλοίαρχος Πῆρω... » 157  
 Ὁ Παπανικολάου Ἀντωνόπουλος... » 162  
 Ὁ ἐφευρέτης Ράιτ καὶ ἡ συσκευή του... » 173—175  
 Γεώργ. Τσιρόπουλος... » 185  
 Κατ. Λος Μανθῆς... » 239  
 Τασία Λυμπεροπούλου... » 253  
 Θωμᾶς Ἐδισσον... » 273—274  
 Ὁ Ἐξερευνητὴς Σάκλετον καὶ οἱ ὄπαδοί του... » 308—307

*Τέλος τοῦ 9ου τόμου*



## ΕΥΤΡΑΠΕΛΑ

Βασιλείς τις καθήσας μετὰ τοῦ ἑπασπιστοῦ του εἰς ἐξοχικὸν καφετεῖον κατὰ τὰς παραμονάς τῶν ἐκλογῶν, καὶ μὴ ἀναγνωρισθεὶς ὑπὸ τοῦ καφεπόλου, ἠρωτήθη αἰφνης :

— Καὶ τοῦ λόγου σου, ἂν ἐπιτρέπεται, ποῖον κόμματος εἶσαι ;

— Ἐγὼ εἶμαι δημοκράτης, ἀπήντησεν σοβαρῶς ὁ βασιλεὺς.

— Δημοκράτης, καὶ πόσα μοῦ δίνεις, γὰρ μὲ κάμης καὶ μέγα δημοκράτη, τῷ ἐπιλέγει ὁ καφεπόλος, ξέρεις ἀπελπίσθηκα ἀπὸ τοῖς ἄλλοις, τίποτε δὲν κάμουν διὰ τὸ Κράτος.

Καὶ ὁ βασιλεὺς πρὸς τὸν ἑπασπιστὴν του ἔρωτῶν τοῖς ὄμοις :

— L' argent fait les rois ainsi que les democrates. (Τὸ χρῆμα φεῖ! κάμνει τοῖς βασιλεῖς, ὅπως καὶ τοῖς δημοκράταις).

Εἰς τὴν βουλήν μεταξὺ δύο προσελθόντων ἑπασπιστιῶν :

— Δὲν καταλαβαίνω τίποτε.

— Σὺν τί ἤθελες γὰρ καταλάβης ;

— Τί λέγε ἀδελφέ! Τί λέγε ἀδελφέ!

— Καὶ μήπως αὐτοὶ μᾶς καταλαβαίνουν τί λέμε, ἅμα ἔρχονται εἰς τὸ χωρὶ ;

Εἰς τὸ καφετεῖον εἰς πελάτης ἐποφύρων ἀπὸ ρευματισμοῦ :

— Δὲν μοῦ λές, παιδί μου, δὲν μοῦ δίδεις κατὶ τι γὰρ μὲ ἀνακουφίσῃς ;

— Εὐχαρίστως, γὰρ σὺς φέρω μία φασκομηλιά.

— Μὰ αὐτὴ θὰ μὲ ἀνάγη περιοσότερον.

— Τότε μία παγωμένη μπίρα...

— Ὅχι, ὄχι, κοῦα.

— Τότε ἕνα καφέ μέτριον!

— Μέτριον! τί μέτριον, ἐδῶ χροιάζεται...

— Ἐλαφρὸ ;

— Ὁῦφ ; ἐλαφρὸ, δὲν πηγαίνει.

— Τότε πάρτε ἕνα ἀνάμικτο.

— Ἀνάμικτο! Καλὰ λές. Φέρε ἕνα ἀνάμικτο.

Καὶ τὸ γκαροῦν μεγαλοφώνως :

— «Ἐνα καφέ ἀνάμικτο!»

Μεταξὺ συγγραφέως καὶ θιασάρχου :

Ὁ συγγραφεὺς (μὲ θυμόν). Μοῦ ὀμιλεῖτε ὡς γὰρ ἦσθε κηδεῖόν μου, ἐνῶ τοιοῦτον δικαίωμα δὲν σὺς δίδω. κῆριε θιασάρχα.

Ὁ θιασάρχης (μὲ ἠρεμίαν). Τότε πῶς θέλετε γὰρ γίρω κηδεῖόν τοῦ ἔργου σας. Δὲν γνωρίζετε, κῆριε συγγραφεῦ, ὅτι οἱ ἠθοποιοὶ ἀναδεικνύουσιν τοῖς συγγραφεῖς ;

Ὁ συγγραφεὺς. Ὅχι! ἐγὼ μίζον τὸ ἐναντίον.

Ὁ θιασάρχης. Δι' αὐτὸ δὲν συμφωνοῦμεν ποτὶ !

Δύο φίλοι ἐρίζονοι :

— Πάρε τὸν λόγον σου πίσω, σοῦ λέγω.

— Καὶ σὺ τὸν ἰδικὸν σου...

— Μὲ προσέβαλες...

— Καὶ σὺ μὲ εἶπες. βλάκα.

— Δὲν θὰ σοῦ ὀμιλήσω ποτὶ !

— Ὅντε ἐγὼ...

— Ζῶον !...

— Τί εἶπες ;

— Ὅ,τι μοῦ εἶπες καὶ σὺ.

— Τότε εἴμεθα ἴσοι !

— Ἄλλοτε ὅμως γὰρ μὴ ἐπαναλάβης.

— Ἐξηγηθήκαμεν. Ὅχι, δὲν θὰ ἐπαναλάβω !

— Ἐχει καλῶς. Ὅντ' ἐγὼ !

## ΛΥΣΕΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ

## 21ου ΤΕΥΧΟΥΣ

60. Μ—(εμ)—Πόρος=ἔμπορος.—61. Οἱ σεισμοὶ ὑποσειοῦν τὸ ἔδαφος.—62. Χρυσὰ λόγια.—63. Ἄν-θραξ—ξύλον.

## ΛΥΣΕΙΣ 22ου ΤΕΥΧΟΥΣ

64. Ρ—(ερ)—μῆς=Ἐρμῆς.—65. Κ—ρίνη=Κρήνη.—66. Ἢ εἴς καὶ ἡ γῆδ' αὐτῶν εἶνε.—67. Σοικράτης φιλόσοφος.

## ΛΥΣΕΙΣ 23ου ΤΕΥΧΟΥΣ

68. Ὁδῆ—Σός=Ὀδησσός.—69. Τὰ ὠκ' εἶνε πρό-σρατα.—70. Π—όλος=Πόλος.—71. Φυρῶν—Μι-γῶν.

## ΛΥΤΑΙ

Λύται : Λ. Κρίσας ἐκ Λαμίας 10.—Ἄθαν. Πλατῆς ἐκ Σύρου 3.—Ἡλένη Παυλίδου, ἐκ Σμύρνης 4.—Μαρίκα Πετράκου ἐξ Ὀδησσοῦ 3.—Ἄν. Σάρος ἐκ Πατρῶν 2.—Λευκὴ Περιστερὰ ἐξ Ἀθηνῶν 8. Κούλι Κ. ἐξ Ἀθηνῶν 5.—Ἀπόστολος Ζαφειρίου ἐξ Ἀθηνῶν 7.—Λάμπρος Βέγας ἐκ Κερκύρας 9.—Παν-τελής Ζάρας ἐκ Λαρίσσης 2.—Φωτεινὴ Μαύρου ἐκ Καΐρου 7.—Δνίς Ἐλ. Φωτᾶκη, ἐξ Ἡρακλείου 3.

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Μ. Χ. Σημάς. Δελτάριον ἐλήφθη Ἐχει δὲ καλῶς. Ἄναμνόμεν.—Δ. Ν. Μοσχονήσια. Ζητούμενον φυλ-λάδιον σὺς ἀπεστάλη.—Κ. Π. Ἀλεξάνδρειαν. Δελτά-ριον καὶ φωτογραφία ἐλήφθη. Ἐχει καλῶς.—Β. Χ. Λαμίας. Σὺς ἐγράψαμεν καὶ ἐστειλάμεν ἀποδείξει. Ἄναμνόμεν νεώτερον σας.—Π. Γ. Port-Soudan. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν. Γράφομεν.—Σ. Π. Lado. Ἐπιστολὴ ἐλήφθη. Σὺς ἀπηντήσαμεν.—Π. Δ. Ταϊνάιον. Ἐπιστολὴ μετὰ πε-ριεχομένου ἐλήφθη. Εὐχαριστοῦμεν. Γράφομεν καὶ τα-χυδρομικῶς.—Σ. Μ. Δουκισσῶν. Ζητούμενα φυλλά-δια σὺς ἀπεστείλαμεν. Γράφομεν.—Γ. Α. Πλωμά-ριον. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ ἐλήφθησαν. Εὐχαρι-στοῦμεν.—Α. Π. Ἀλεξάνδρειαν. Ἐπιστολὴ καὶ εἰκόμη ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν. Περιμένουμεν συν-τόμως καὶ τὰς εἰκόνας.—Ν. Π. Καροῖν. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ ἐλήφθησαν. Ἀποδείξει ἐστάλη ὑμῖν ταχυδρομικῶς. Εὐχαριστοῦμεν.—Π. Π. Λαμαρῶν. Ἐπιστολὴ ἐλήφθη. Ἀπηντήσαμεν ὑμῖν ταχυδρομικῶς.—Α. Α. Ἀλεξάνδρειαν. Ἐπιστολὴ καὶ γράμα-τα ἐλήφθησαν. Φωτογραφία δὲν ἔρρασαν εἰσέτι.—Ε. Μ. Πλωμάριον. Ἐπιστολὴ καὶ τοκομετρίδι ἐλήφθησαν. Στείλατε φωτογραφίαν.—Ν. Κ. Κάθρον. Ἐπιστολὴ ἐλήφθη Ἀπορούμεν δι' ἀπόλειαν πρώτης ἐπιστολῆς. Ἐγράψαμεν.—Μ. Σ. Βῶλοι. Συνδρομὴ ἐλήφθη. Εὐχαριστοῦμεν.—Γ. Β. Λάρισσαν. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν.—Κ. Β. Κοι-πολίον. Φωτογραφία ἐλήφθησαν. Προσεχῶς ἔρχεται ἀπάντησιν.